

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 9060

10 céntimos
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España » 3'00
Extranjero, al año. » 50'00

MAHON, SABADO 2 DE SEPTIEMBRE DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

SOLIDARIDAD

EL PAIS DESPIERTA

(De «El Mercantil Valenciano».)
Se percibe claramente, más cada día, el espíritu cooperativo en el ámbito nacional, salvo excepciones, no era encontrar el pulso de actividad en la región.
Se hablaba singularmente de Cataluña como un ejemplo a imitar. Los catalanes, por luchas internas en la región, sentían el predominio del espíritu común si algún peligro lo amenazaba y deponian las querellas domésticas apreciando fuera de la región como una sola voluntad decidida a vencer. Hecho, tan diferencial de otros territorios en el mismo territorio nacional, no sin razón, la hegemonía que típicamente ha ejercido Cataluña, ya que no con el beneplácito, sino con la resignación del resto de España. Hecho reconocido, por algunos, pero imitado por muy pocos prodigios al contar...

Tanto para el desenvolvimiento de la riqueza como para tener en jaque a los Gobiernos con objeto de que se enteren de las aspiraciones y conveniencias de la conciencia nacional y de los intereses del país, el camino más corto, quizá el único camino, es el de solidarizarse en el esfuerzo para que éste rinda la mayor eficacia.

DARIO PEREZ.
Madrid.

El discurso de Krüger

Los que creen que los fascismos son la única solución posible para la redención económica y política de los pueblos empobrecidos por las consecuencias de la pasada guerra y de las evoluciones sociales del mundo, no miran a Francia. Esta gran nación, con haber sufrido los trágicos resultados de una ocupación guerrera de sus más ricas regiones y de una depresión económica que abocó al franco a la ruina es hoy mucho más rica y poderosa que lo era antes de la gran catástrofe europea. El ejército más poderoso del mundo es el suyo. El imperio colonial mayor del mundo es el suyo. La influencia financiera mayor del mundo es la suya. Porque no debemos olvidar que ya no puede llamarse imperio colonial inglés al Canadá ni al Africa del Sur ni a Australia, ni a Egipto, ni a Nueva Zelandia. Como tampoco puede considerarse como influencia decisiva financiera a la de los Estados Unidos. Y en cuanto a ejército... huelga toda comparación.

Naturalmente, los franceses son enemigos acérrimos de toda dictadura. Porque ellos saben muy bien que lo que salva a los pueblos de las malas situaciones es el buen sentido político y el patriotismo y no las dictaduras. A ellos no les han hecho nunca falta y es de suponer que así seguirá ocurriendo en lo sucesivo, ya que sin ellas han llegado a ser la poderosa nación que hoy constituyen. Por eso no puede extrañarnos que las declaraciones de ayer del delegado de los Estados Unidos en el Congreso Internacional Socialista que se están celebrando en París, causarán en el buen ciudadano francés cierta sorpresa.

El peligro de que los Estados Unidos se convirtieran en un Estado fascista, después de las medidas draconianas adoptadas por Roosevelt, según el profesor Krüger, es una suposición que ha desconcertado un poco a estas gentes de por aquí. Y es porque en Francia nadie cree que en los Estados Unidos pueda ser necesario un fascismo. Siempre se ha considerado a aquel país, lo mismo que a Inglaterra y a Suiza, como un pueblo de perfecto sentido político y, por tanto, libre de la amenaza de una dictadura.

La gran Prensa recoge esta sorpresa—sentida—también por los propios delegados del Congreso Internacional Socialista—y se extiende en atinados comentarios.

LOPEZ GRIXDA.
París, agosto 1933.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

VACACION VIAJERA

LA PARADOJA DE FLORENCIA

Ideas dispersas acerca del modo oportuno de la arquitectura religiosa.

FINALIDADES

¿Qué finalidad persiguen los templos magníficos?

En tres suele pensarse desde el primer momento. Vamos a diseccionarlas.

a) Ayudar a las devociones vacilantes. No es fórmula fácil de aceptar. Menos guada fe la de quien siéntese más religioso ante los edificios lujosos

b) Percibir, simbolizada en sillares y arcos, la omnipotencia del Creador. ¡Ideal iluso! No existe arquitecto humano capaz de traducir el poderío divino.

c) Hacer grata la permanencia de los fieles, envolviéndoles en un ambiente grato de hogar místico.

LA REALIDAD DE LAS PARADOJAS ESTETICAS

No existe ciudad bella que esté privada de tendencias paradójicas. Tan sólo las poblaciones fría y automáticamente urbanizadas y, por tanto, feas, carecen de contrasentidos estéticos.

Florenia es una de las ciudades más literarias del mundo. Acaso podría concedérsese categoría de capital, de no existir Brujas, Santiago de Compostela, Lucerna, Tetuán y algunas pequeñas ciudades alemanas cuya topografía exacta no recuerdo en este momento. Coincidencia: ninguna se asoma al mar. El mar crea pueblos pintorescos, no ciudades románticas. El mar padece avaricia de motivos de ensueño. Los quiere todos para sí.

LA CATEDRALE DI SANTA MARIA DEL FLORE

Una de las más interesantes paradojas estéticas de Florenia.

Por fuera, salvo la de Milán, ninguna, en Italia, la aventaja. Los florentinos están orgullosos de ella. Arnolfo di Cambio la principió en 1296. Hasta 1887 no puede considerarse acabada. Su campanario, construido con mármoles policromados y abundante en estatuas, tiene 82 metros de altura. Quizá el más hermoso del mundo.

Toda esta magnificencia, que atrae y retiene, envuelve un templo grande—169 metros de largo por 104 de ancho—, sombrío, de paredes desnudas. Junto a la puerta central, a la derecha, el monumento al condotiero inglés Hawkwood—1391—; a la izquierda, el dedicado al general Tolentino—1433—; cerca del altar mayor, un retrato del Dante.

¿No es paradójico poner lujo excesivo en el exterior y austeridad al pobre y hosca en el interior, donde ha de celebrarse el culto?

DOCTOR CESAR JUARROS

Florenia, agosto, 1933,

(De «La Libertad».)

SIGNOS DE LOS TIEMPOS

Negocio milagroso en baja

Dice un despacho de Bruselas de agosto 8:

Los ferrocarriles belgas realizaron ayer la bonita suma de 240.000 dólares transportando peregrinos en cuarenta trenes a la aldea de Beauraing donde en cierto lugar «había de aparecer la Virgen» cayendo simultáneamente copos de nieve.

Con estudiada maña se había hecho circular la «noticia», añadiendo que se levantaría una capilla con los óbolos de los peregrinos.

Las autoridades tomaron medidas extraordinarias; se aumentó el contingente de la guardia civil y aportóse un regimiento de tropas en las cercanías.

Algunos grupos de peregrinos iban acompañados de bandas de música; pero el milagro no se realizó.

Plegáronse las tiendas de campaña y cabizbajos fueron abandonando la aldea los peregrinos algunos de los cuales habían venido de Holanda y Alemania.

PERSPECTIVAS

EL CIRUJANO-ESCUULTOR

(De «Luz».)

La muerte del doctor Raymond Passot pone de actualidad el tema de la cirugía estética. Al anunciar el último libro del doctor Passot, «Sculpteur de visages» («Escultor de rostros»), los editores decían: «Magno moderno, el cirujano plástico suprime las huellas de la edad, corrige las imperfecciones, hace brillar a la belleza con su íntegro esplendor. ¿Cómo consigue esos milagros? Usted lo sabría, señora, si leyese este libro: escrito para usted con un ingenio deslumbrante por el promotor de la cirugía estética.»

Y centenares y miles de señoras han leído la obra del doctor Passot, «Le sorcier moderne», que devolvía la juventud y la hermosura a las imitadoras fracasadas de Ninón. ¿Pero realmente la cirugía estética obtiene esos milagros?

Esta rama de la cirugía no se aplica tan sólo al rejuvenecimiento y embellecimiento del semblante—por la supresión de las arrugas y la reforma de la nariz—, sino que también aspira a rejuvenecer y embellecer los cuerpos con una serie de operaciones plásticas. Las más practicadas son las que se proponen corregir la simetría y la hipertrofia de los senos, llamada esta última en términos clínicos el «prolapso mamario» (del latín «prolapsus», «prolavi», que significa deslizarse, caer).

La operación que corrige el prolapso o hipertrofia del seno femenino se llama «mastopexia estética». El primer cirujano que la practicó, según afirma el doctor Pierre Monnard, fué el doctor Morestin, en 1909. De modo que no puede sostenerse que la cirugía estética o plástica surgiese durante la Gran Guerra, cuando el doctor Passot—y otros doctores alemanes e ingleses—aplicaba su ciencia del bisturi y de las pinzas a corregir el aspecto monstruoso de algunos de los mutilados de la guerra. La cirugía plástica se desarrolló y perfeccionó entonces con fines humanitarios. Nosotros asistimos en los hospitales de París a algunas operaciones admirables.

Pero luego... Luego, la cirugía estética se ha industrializado. Cirujanos (hombres, de una probidad científica absoluta, siguen practicándola «humanitariamente». No operan por embellecer, sino por curar o fortificar un organismo. Otros lo hacen por puro—o impuro—lucro. Son esa caterva de «cirujanos estéticos» que en todas las grandes capitales corrigen las imperfecciones fisiológicas y corporales, sin importarles el «resultado».

Porque en esta cirugía escultórica, el resultado, el éxito, no suelen ser seguros. En muchas ocasiones, la operada queda peor... La mastopexia, que es, repetimos, la operación más extendida, dista mucho de ser infalible. Se frustra a veces y exige la ablación de los órganos operados, o deja tales cicatrices—las cicatrices aberrantes, o «queloides», en lenguaje clínico—, que la mujer «rectificada» oculta con dolor y vergüenza la rectificación... Se han derivado procesos y dramas domésticos de tales operaciones emprendidas por cirujanos sin conciencia profesional.

Un estudio profundo del temperamento de las personas ha de preceder a la operación, que no es siempre practicable. La dama deforme que aspira a verse transformada en una Anadiómena ignora que un «escultor» inhábil o sólo atento a su interés puede convertirla en un monstruo.

Hay otro aspecto de la cuestión. El moral. Arduo asunto. Cada vez que se suscita, las opiniones cambian, según los sentimientos y las creencias de quien habla. Para los espíritus religiosos, la cirugía plástica es «una cosa diabólica». No debe irse contra la Naturaleza, dirigida por el dedo de Dios. Para algunos moralistas, más flexibles, la cirugía estética debe proscribirse del ámbito conyugal y admitirse sólo en los casos de las personas que cumplen una misión escénica o—no seamos hipocritas—galante. Quiere decir que la «vedette» o la émula de Aspasia que le pide a un cirujano-brujo que la rejuvenezca o hermosee es disculpable, en tanto que la esposa que aspira a lo mismo no lo es.

Nunca olvidaremos la frase de una ilustre doctora española que presenciaba cerca de nosotros en una clínica madrileña muy elegante la reducción de un prolapso. Al saber que la operada iba a casarse y que había sido traída a la clínica por su novio exclamó: «¡Qué inmoralidad!»

Porque para esta ilustre doctora—Como para tantos, y entre ellos nosotros—, las ideas de matrimonio y galantería se excluyen. Mas no piensan así todos los maridos... Y son muchos los que permiten que sus mujeres corran la aventura—¡tan azarosa!—del cirujano escultor.

ALBETO INSUA.

De Ciudadela

DE CINE

Según hemos podido ver, los dos cinemas de la localidad han anunciado la inauguración de la temporada cinematográfica de los mismos, para el próximo sábado.

El «Cinema 17 de Enero» inaugura su temporada con la indiscutible creación de Enriqueta Serrano en la preciosa cinta «La incorregible», cuyo éxito recordamos con satisfacción y hemos de agradecer a este Cinema nos proporcione otra nueva ocasión de admirar tan interesante film. Como complemento de programa nos ofrece un interesante documental histórico político como es «Del Kaiser a Hitler», película que por la fama de que llega precedida, por ser de interés en los actuales momentos, promete ser del grado de todo el público.

Nos anuncian además para la próxima temporada «Rasputin» en español, cinta que ha sido admirada ya por el público ciudadelano en cinta muda y cuyo recuerdo por el éxito alcanzado entonces, promete ser un triunfo rotundo en la nueva exhibición sonora.

Vemos además otras tres películas de interés y de buen gusto como son: «La voluntad del muerto», drama trágico en español, «La reina draga» con Pola Negri, solo el nombre de esta artista es una garantía de aceptación para todo público selecto y luego la famosa opereta «Ella o ninguna» que es un triunfo de su protagonista la diva Gitta Alpar.

Nos informan además que este Cinema tiene contratadas una considerable cantidad de famosísimas superproducciones totalmente habladas y cantadas en español, seleccionadas de las más acreditadas marcas. Agradeceremos nos den a conocer sus títulos, si bien por lo que ya conocemos podemos augurarles un éxito continuo en la próxima temporada.

El cine «Círculo Artístico» únicamente ha anunciado su debut con la reprise «Remordimiento», sin dar a conocer su nuevo material.

CORRESPONSAL

Ciudadela 30 agosto 1933.

Guillermo Torres Faner

Agente Comercial Colegiado
Asalto, 22 CIUDADELA

Compro por cuenta de mis correspondientes, partidas de calzados procedentes de muestrarios y dejes de cuéñia. Precios aceptables. Pago al recibo de mercancía a su destino.

Ayuntamiento de Mahón

FESTIVOS

La ciudad de Mahón celebrará los días 7, 8, 9 y 10 del presente mes, sus fiestas populares de septiembre, con arreglo al siguiente

PROGRAMA

DIA 7

A las 15 horas.—Anuncio de las fiestas con disparo de bombas y morteretes en las plazas de la República, de Pablo Iglesias y de la Libertad.

A las 15-30.—Gran partido de football, disputándose una copa regalo del Ayuntamiento.

A las 17.—La banda municipal recorrerá la ciudad tocando hermosos pasacalles, terminando sus tocatas en el paseo de la Libertad a las 18-30.

A las 17-30.—Fiesta infantil en el paseo de la Libertad con disparo de fuegos japoneses y suelta de globos.

A las 22.—Concierto en el paseo de la Libertad.

DIA 8

A las 9.—Reparto en el Salón de Actos del Ayuntamiento de pan y carne a los pobres de la localidad a la presentación de los correspondientes bonos.

A las 10.—Inauguración del nuevo local destinado a la «Cruz Roja» el que podrá visitar el público durante todo el día.

A las 11-30.—Concurso del vestido de cuatro pesetas, destinando al mismo los siguientes premios:

Primer premio 100'00 Ptas.
Segundo 50'00 »
Tercero 25'00 »

El acto se celebrará en el Teatro Principal y para la entrada a dicho Coliseo, regirán los siguientes precios:

Palcos platea 1'50 Ptas.
Palcos primer piso 1'50 »
Idem segundo 1'00 »
Butaca y entrada 0'50 »
Entrada general 0'25 »

El producto íntegro de esta recaudación ingresará a la Beneficencia Municipal.

A las 12.—Comida extraordinaria a los asilados de los Establecimientos Municipales de Beneficencia.

A las 15.—Carreras de caballerías en el Cos Nou, disputándose premios en metálico para las que se presenten y sean admitidas para optar a dichos premios.

Cucaña marítima frente el paseo de la Alameda.

A las 16-30.—Concierto en el paseo de la Alameda por la banda militar.

A las 22.—Concierto en el paseo de la Libertad por la banda municipal.

Disparo de un valioso castillo de fuegos artificiales en la plaza del mismo nombre.

DIA 9

A las 15-30.—Segundo partido de football disputándose la copa regalo del Ayuntamiento.

A las 17-30.—Carreras de bicicletas y aros para niños en la Plaza de la Libertad destinándose regalos en objetos y cajas de bombones.

A las 22.—Verbena en «Vista Alegre» frente a la Liga Marítima con alumbrado extraordinario, concierto por la Banda

Señoras!!

Mañana tarde de 5 a 9 Magnífica exposición de

TRAJES DE SOIREE Y MANTONES DE MANILA

La Fantasía

ENTRADA LIBRE

Municipal y disparo de un ramillete de fuegos acuáticos.

Se alquilarán sillas de la Beneficencia. De 11 a 20.—Exposición en el Ateneo Científico Literario y Artístico, de Cartes de Turismo de Menorca.

DIA 10

A las 10-30.—Concurso de Higiene Infantil en el Salón de Actos del Ayuntamiento, repartiéndose quinientas pesetas en metálico en premios entre los niños de ambos sexos hijos de familias pobres de uno a cuatro años de edad, que a juicio de un Jurado competente demuestren estar mejor atendidos. Solo podrán tomar parte en el expresado concurso aquellos niños que previamente los hayan inscrito en las listas abiertas para dicho objeto y que estén vacunados.

A las 11.—Entrega en el Salón de Actos del Ayuntamiento de Diplomas a los niños y niñas que hayan encontrado objetos en la vía pública y los hayan entregado, obsequiándolos, además, con Pastas y Vinos generosos.

A las 12.—Acto de descubrir la lápida que el Ayuntamiento tiene acordado fijar en la Casa de la calle de Juan Mir y Mir n.º 84 donde nació el ilustre mahonés Doctor don Federico Llansó Seguí.

A las 15.—Regatas de embarcaciones en el puerto a vela y a remo con premios a los vencedores. La organización correrá a cargo de la Junta Provincial de la Liga Marítima Española.

A las 22.—Concierto en el Paseo de la Libertad por la Banda Municipal.

De 11 a 20.—Exposición en el Ateneo Científico Literario y Artístico, de Cartes de Turismo de Menorca.

CLAUSURA DE LAS FIESTAS

A las 23.—Disparo de una gran traca luminosa en la Plaza de la Libertad.

Crónica local y general

LAS ELECCIONES DE MAÑANA

Mañana se efectuarán las elecciones para vocales del Tribunal de Garantías Constitucionales.

No nos sorprenderá el triunfo de don Juan March. Tiene una garantía y una llave que sojuzga las almas: sus millones.

Tras el áureo reflejo de su dinero marcha un cortejo saturado de ambiciones. El brillo del oro ciega a los que, nerviosos y febrilmente, apoderarse de éste quisieran. Borra los defectos y la cortina de oro cubre la historia de quien tanto dinero posee. El dinero avasalla las almas, y March ha tenido fuerza suficiente para imponer su candidatura a las derechas.

El contrincante de March es don Juan Manent. Nuestro amigo no puede aportar más que su garantía moral: su ecuanimidad, su espíritu de justicia, su lealtad, su voluntad rectilínea, en fin, todas las dotes morales suficientes y que necesitan tener las personas que han de representar al más alto tribunal de la nación. Y también puede aportar su gran amor a Menorca y, por extensión, a las Baleares; su capacidad de sacrificio y de trabajo y su deseo de ayudar a los menorchinos en cuanto le sea posible.

Estos valores morales tienen precio solamente para aquellos que tienen en gran estima la rectitud y la justicia y que les atrae más lo espiritual que lo material.

Ahora a quienes a lo espiritual no dan importancia y desprecian los valores de las almas, es natural que sobre ellos ejerza mayor influencia el oro, sus reflejos amarillos que son como tulismans magnéticos y sugestivos.

No nos sorprenderá, como decíamos, el triunfo de March. Trae su carroza irán el cortejo que su fuerza material tiene sojuzgado.

Lo nunca visto

Así podrá calificarse según buenas referencias la exposición que para mañana anuncia el popular comercio «La Fantasía», calle de Fermín Galán (Nueva).

Dados el nombre y el buen gusto del dueño del establecimiento don Sebastián Palliser y sus dependientes son muchos los que ya aseguran que en Mahón no se ha visto una exhibición de trajes de soiree y mantones de Manila igual a la que para mañana anuncia LA FANTASIA.

PIDAN SIEMPRE CAFES A LA CREMA Procedimiento patetado

J. MARCILLA, S. A. Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

Desembarque de automóviles Esta mañana han sido desembarcados del buque correo un automóvil «Opel» y una camioneta «Ford».

Concierto público

Programa que la Banda Municipal ejecutará mañana de 9 a 11 de la noche en el paseo de la Libertad:

«Perfumes japoneses» de la revista «El as de copas»; Arquelladas.

«Al conjuro de un vals» canción (1.ª vez); San Miguel.

Fantasia del primer acto de la zarzuela «La isla de las perlas»; P. Sorozabal. Selección de la zarzuela «Luisa Fernanda»; Moreno Torroba.

Fantasia del segundo acto de la zarzuela «La isla de las perlas» (1.ª vez); P. Sorozabal.

Marcha de la revista «Las faldas»; Rosillo.

LUBRIFICANTES AMERICANOS

“SILKOIL” DE ABSOLUTA GARANTIA HIJOS DE JUAN SINTES

Fuegos artificiales

Se aplazó hasta el día 16 del actual, el disparo de fuegos artificiales que debía tener lugar mañana y pasado mañana en Llesmanas y San Clemente.

Denuncia

Por la guardia civil del puesto de Alayor, ha sido denunciado un vecino de aquella localidad por conducir un carro careciendo de tablilla de matrícula, infringiendo el artículo 34 del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana

SALON VICTORIA JUEVES día 7, noche a las 10 PRIMERA ACTUACION PERSONAL DEL ARTISTA CINEMATOGRAFICO

Hector Morel

FORMANDO PARTE DE LOS Grandes espectáculos argentinos IRIARTE

SALON TRIANON DEL 7 AL 10 DE SEPTIEMBRE. FIESTAS POPULARES HERMANAS GOMEZ ROBERT FONT BLANQUITA GOMEZ WERNOFF SKETCHS, CONJUNTOS CUADROS DE REVISTAS. 8 ARTISTAS. 6 HERMANAS DIRECTOR Atracción de primer orden. El espectáculo de variedades más notable. La aristocracia de los varietés. Fastuosa presentación. Rico vestuario Terminadas las sesiones noche GRANDIOSOS BAILES EXTRAORDINARIOS

De viaje A noche salieron para Palma en la motonave «Ciudad de Alicante» setenta y ocho pasajeros, entre ellos el Interventor de Fondos Municipales don Tomás Molina Alonda y señora, doña Catalina Crespi de Mesquida, doña Concepción Aguiló y nieta, el Inspector de Primera Enseñanza don Juan Socías Benasar, la señorita Rita Barber Orfila, don Pablo Roselló, don Bartolomé Planas, don Ramón Castellví, doña Margarita Moll, don Blas Billón y don Jaime Vidal.

—Procedentes de Barcelona han llegado hoy 67 pasajeros, entre ellos las señoritas Mota, Audi y Pascuchi y la señora viuda de Oliver y su hija.

—También han llegado algunos marineros licenciados de la armada, naturales de esta isla.

Nota comercial

Exportación.—El buque correo se llevó anoche para Palma 16 toneladas de carga, entre ella 312 canastos con manzanas, 23 reses vacunas, 94 cajas con queso, 21 bultos con alpargatas con piso de goma, calzado, envases vacíos y otros efectos.

Importación.—Ciento veintiuna toneladas de carga varia ha traído hoy el buque correo procedente de Barcelona y trasbordo otros puertos, entre ella 817 sacos con salvado, 115 con trigo, 130 con vezas, 22 con sémola, 20 con garbanzos, 11 barriles con aceite de oliva, 11 cajas con conservas de pescado, 24 con aceitunas en salmuera, 25 con leche condensada, vino, aceite y otras mercancías.

Noticias marítimas

Buques correos

Anoche salió para Palma el buque correo «Ciudad de Alicante» con el pasaje, la valija y carga.

Capitán don Juan A. Molina. —Esta mañana a las seis atracaba al muelle de costumbre el «Ciudad de Mahón» procedente de Ibiza y Barcelona con el pasaje, valija y carga.

Capitán don Gerard Corpas. Saldrá mañana a las nueve para Alcuña y Barcelona.

Liga Marítima

Mañana por la tarde se celebrará la regata de cada domingo disputándose el premio en metálico los botes «Ernesto» y «Delio».

A las seis empezará el baile en la terraza y terminará a las nueve.

Veleros

Hoy saldrá para Barcelona el motovelero «Providencia» y para Palma el «Flor del Mar», ambos con carga varia.

VENDO

Libretas, hojas impresas, etc., para la clasificación del personal como determina la Ley del Trabajo. Ciudadela, 16. — MAHON

Teatro Principal de Mahón

SABADO 2 DE SEPTIEMBRE 9'45 noche
DOMINGO 3 Tres sesiones, 4 y 6'45 tarde y 9'45 noche
LUNES 4 9'45 noche

El gran romance del Oeste, dialogado todo en español

El último de los Vargas

por Jorge Lewis, Lucena Alcañiz y Christina Montt.

PROXIMAS FIESTAS:

Colosal debut de una Compañía de Revistas

CON EXTENSO REPERTORIO.—En breve detalles

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9'30. DOMINGO, SESION CONTINUA DE 4'30 a 8, REPITIENDOSE EL PROGRAMA. NOCHE a las 9'30 Otra sesión.

Estreno, estreno, estreno de la colosal superproducción SONORA

Almas torturadas

Creación dramática de COLUMBIA por los ases Epelein Brent y Conrad Nagel. PRECIOS: Entrada única 0'50. En la sesión continúa: Niños 0'30.

Después de la última sesión: GRAN BAILE por AMERICAN ORQUESTINA.

FIESTAS DE GRACIA: GRANDIOSOS BAILES EXTRAORDINARIOS

DOMI
NOTA:
S
INF
Un regim
paso de
brillante
el Congr
ticos.
estrágos
LA SES
R
A las 4 y
temo declar
para desan
Largo
Durante l
tere un in
y los
Campaña, a
cativos de
se aplicaro
Los señore
El Ministro
dad de trabaj
denominada
Trabajadore
El señor I
que la cuesti
puede al M
de las luch
arbitrables e
cualde que lo
con los se
El Tri
Se pasa al
concesión
ción del T
El señor C
gular, la
mo de Hac
que el Pres
tiene b
tura en a
capitula el
El señor C
Los agrario
estar prop
señor Ne
estas suger
Los arre
continúa el
nramamí
suelo 17.
Comisió
parafo
señores
Montin; si
que se st
nora el di
nación a
gouen a
señor Be
vez Men
este ú
nario
y que
na la pa
señor

CAMPO DE LA UNION

DOMINGO DIA 3.

A las 4'30 de la tarde

Interesante partido de futbol

R. I. P.
CONTRA

Unión Sportiva

Entrada gral. 0'80. Socios, cabos y soldados 0'40. Señoras y niños 0'10.
Si una vez empezado el partido se tuviera que suspender, el público no tendrá derecho a ninguna reclamación.—No se despachará ninguna entrada de socio sin la presentación del carnet.

Casino del Consey

Vacante la plaza de Conserje de esta Sociedad, por dimisión del que actualmente la desempeña, queda abierto un concurso para la provisión de dicha plaza durante todo el actual mes de septiembre, las solicitudes en sobre cerrado deberán remitirse al señor Presidente hasta las ocho de la noche del día treinta.

Informarán en Secretaría, de siete a ocho de la tarde todos los días laborales, a partir del día 6.—La Directiva.

Dos tallas morales.—En Santander los empleados de una fábrica de chocolates dejaron en un bar diez mil duros sacados de un banco, los recogió y los devolvió el camarero Emilio Vicente quien recibió por toda gratificación 5 pesetas.

Del extranjero

La enfermedad del surño.—En Misouri persiste la encefalitis letárgica; se hallan atadas ochocientas noventa personas y han fallecido cincuenta y ocho.

Congreso hitlerista.—En Nuremberg se han inaugurado las sesiones de un Congreso del partido alemán nacional-socialista; el Presidente pronunció un discurso de bienvenida y expuso la importancia del acto, verdaderamente pacifista; el Ministro del interior leyó una proclama del dictador absolutista Hitler en la que se declara que los judíos son elementos de descomposición y que es necesario trabajar para elejar el espíritu de duda.

Huracán.—Muy devastador en la región de Fucero (Havana) ha causado enormes daños y ha obligado a los habitantes a desalojar las viviendas.

Pobre carne de cañón!—Dicen de La Paz capital de Bolivia que según informes oficiales en la ocupación de posiciones en el frente de combate han resultado muertos seiscientos paraguayos.

LA LOTERIA

En el sorteo que se acaba de celebrar han salido premiados los números siguientes:

Premios mayores

- Con 100.000 pesetas.—41349 Madrid, Málaga, Barcelona.
- Con 60.000 pesetas.—34249 Madrid, Barcelona, San Sebastián.
- Con 30.000 pesetas.—22840 Madrid, Barcelona, Santander.
- Con 25.000 pesetas.—6015 Madrid, Gijón, Barcelona.

Con 1.500 pesetas

36694	41312	10381	17799	29096
24795	1877	10958	28261	14942
38117	20901	23445	36830	40454

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Puré de guisantes
- Huevos a la rusa
- Pescado a la mahonesa
- Ternera fiambre
- Postres variados

MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
- Mariscos
- Arroz con pollo
- Pescado salsa verde
- Pollo con tomate
- Postres variados

Precio del cubierto.		PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior			35
» 10 » especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
» » » (especial)			110
Hospedaje completo por día (tout compris)			10

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA Voz DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 1 a las 18 y a las 23-30

INFORMACION DEL DIA

Un regimiento de artillería en maniobras sale a la carretera al paso del Presidente de la República, le rinde honores y desfila brillantemente ante S. E. * En forma conciliadora continúa en el Congreso el debate sobre el proyecto de arrendamientos rústicos. * Consejo de ministros. * La enfermedad del sueño causa estragos en Missouri. * Devastador huracán en La Habana. * De la guerra entre Bolivia y Paraguay

LA SESION DEL CONGRESO

Ruegos y preguntas

A las 4 y 10 el Presidente señor Besteiro declara abierta la sesión con la Cámara desanimada y en el banzo azul el señor Largo Caballero.

Durante los ruegos y preguntas se produce un incidente entre el señor Batallero y los radicales señores Hidalgo y Campaña, al rebatir el primero los calificativos de monárquicos que los otros aplicaron a varios jueces.

Los señores Solórzano y Royo piden al Ministro señor Largo Caballero libertad de trabajo en la organización católica denominada Federación Española de Trabajadores.

El señor Largo Caballero les contesta que la cuestión de las coacciones corresponde al Ministro de la Gobernación y que las luchas en la organización son inevitables en Vizcaya y en Guipúzcoa; añade que los católicos no deben trabajar con los socialistas.

El Tribunal de Garantías

Se pasa al orden del día, dictámen sobre la concesión de un crédito para la acción del Tribunal de Garantías Constitucionales.

El señor Calderón defiende su voto particular, lamenta la ausencia del Ministro de Hacienda señor Vinales y dirige al Presidente del Tribunal de Garantías tiene bastante con 60.000 pesetas en altos puestos y organismos que agotan el dinero y se paga mal a los empleados.

Los agrarios dice Calderón desean el estatuto propio con la República. El señor Negrín ofrece recoger las expresiones sugerencias.

Los arrendamientos rústicos

Continúa el debate sobre el proyecto de arrendamientos rústicos y se discute artículo 17.

La Comisión dictaminadora acepta los párrafos de los votos particulares de los señores Peñalve, Guerra del Río y Mendizábal.

El señor Besteiro, siempre contradictor, propone que se suspenda el debate porque el dictámen variado y precisa la Comisión retema.

Se opone a esta suspensión el Presidente señor Besteiro y los señores Feced y Mendizábal.

En este último que es preciso que los arrendatarios sean cuanto antes propietarios y que se debe revisar el artículo de señor Mendizábal) que no se acepta otro voto particular. El señor Besteiro retira otro.

Se discuten muchas enmiendas y se discute la discusión de las propuestas de los señores Balbontín y Botella, en las que los arrendatarios se comprometen a las tierras a los veinte años de indemnización al propietario por 100 de lo que rentaba el terreno en 1914; es preciso conocer el estado de las tierras, habla el señor Besteiro.

El señor Besteiro dice que el arrendatario debe pagar el precio de compra de las tierras, habla el señor Besteiro.

El señor Besteiro dice que el arrendatario debe pagar el precio de compra de las tierras, habla el señor Besteiro.

El señor Besteiro dice que el arrendatario debe pagar el precio de compra de las tierras, habla el señor Besteiro.

El señor Besteiro dice que el arrendatario debe pagar el precio de compra de las tierras, habla el señor Besteiro.

El señor Besteiro dice que el arrendatario debe pagar el precio de compra de las tierras, habla el señor Besteiro.

ción, e Instrucción y Agricultura, pero estos decretos no ofrecen interés general.

Labores parlamentarias.—El señor Besteiro, presidente del Congreso, dijo hoy a los periodistas que no sabe si la próxima semana se aprobarán las labores parlamentarias pendientes y añadió que esto era bastante.

Los ministros.—Niegan los ministros que en el consejo que acaban de celebrar hablan de política; tratamos, dicen de las elecciones para el Tribunal de Garantías Constitucionales; tampoco trataron de la valoración de los servicios que se traspan a la Generalidad de Cataluña.

Gobernador general.—En Barcelona el lunes se posesionará del cargo el señor Selvas, nombrado recientemente gobernador general de Cataluña.

Crónica general

De España

Instrucción, disciplina y fidelidad.—Al regresar a La Granja el Presidente de la República acudió a las inmediaciones del kilómetro 7 de la carretera de Madrid a La Coruña un regimiento de artillería a caballo que realiza ejercicios y prácticas; después de realizar brillantemente algunas maniobras, los artilleros rindieron honores al primer ciudadano de la República y desfilaron bizarramente al galope ante S. E.; el Jefe del Estado felicitó expresivamente al Jefe de las fuerzas.

Millones para carriles.—Durante el consejo de ministros los diputados valencianos visitaron a los de Obras y de Hacienda para pedirles un crédito de siete millones y medio de pesetas im porte de carriles y material para el puesto de Segundo y que permitirá colocar a dos mil obreros parados.

Que se alivie.—Guarda cama el Ministro de Industria y Comercio señor Franchy Roca.

POLITICA Y ECONOMIA

Notas de actualidad

Responsabilidades y Garantías.—El miércoles se reunirá en pleno la comisión parlamentaria de responsabilidades para estudiar nuevamente el asunto del multimillonario señor March, mañana se constituirá la presidencia del Tribunal de Garantías Constitucionales.

A Ginebra.—Con el ministro de Estado señor De los Ríos irán a Ginebra los señores Madariaga y Hurtado.

El asunto del día.—La comisión parlamentaria de agricultura dejó ya redactado el artículo 17 del proyecto de arrendamientos rústicos; el presidente de aquella señor Feced esperaba que el resto del proyecto no encontraría dificultades y podrá votarse la semana próxima.

Del mundo oficial

Hacienda.—Se ha reunido el consejo de ministros en el despacho oficial de la presidencia; el de Hacienda manifestó a los señores de la prensa que todos le piden dinero y que continuaba irreductible respecto a la petición de los sevillanos.

Nota oficiosa.—La relativa al consejo de ministros celebrado hoy dice que se aprobó un decreto de la presidencia por el que se implanta una comisión mixta para transferir a la Generalidad de Cataluña los servicios del ramo del trabajo; se aprobaron también otros decretos de los ministerios de Estado, Goberna-

dijo—, y ello durante un período insuficiente. Pero nuestro maestro, con todo el respeto que usted me merece, es un hombre extraordinario; él mismo ha vivido en Rusia y si quiere usted le presentaré a él; es un verdadero filósofo y sólo Dios sabe cómo hemos tenido la suerte de que sea nuestro maestro.

—Muy agradecido—le respondí, sin tener el menor deseo de entrevistarme con uno de esos pedantes de aldea.

—Y precisamente ha estado en su región.

—¿Dónde, pues?

—En Petersburgo y en Moscú.

—¿Y cómo se llama?

—Nosotros la llamamos «père Joseph.»

—¿Père Joseph!—repuse yo, sin dar crédito a mis oídos.

—¿De qué se asombra usted?—dijo mi compañero.

Baste decir que después de otras breves preguntas, me convencí que «père Joseph» era precisamente mi Joseph. Apresuramos el paso. El joven no sabía cómo expresar la satisfacción de haberme proporcionado aquella alegría y más aún la que supondría para Joseph, a quien quería y respetaba lo indecible. Le pregunté acerca de la vida que hacía el anciano y en todo pudo convencerme que era el mismo hombre sencillo, entusiasta y de corazón juvenil. Hacía cinco años que se dedicaba a enseñar en la escuela que dirigía; poseía una pequeña biblioteca, abierta para todos los de la aldea;

Gremio de Patronos Metalúrgicos

Federación a la Unión Comercial e Industrial de Menorca

ASOCIACION PATRONAL

Con el fin de evitar las molestias que puedan ocasionar falsas interpretaciones y al mismo tiempo para dar facilidades, se invita a todos los socios de dicho gremio se sirvan pasar por esta Secretaría hoy sábado de 6 a 8 o mañana domingo de 12 a 1, para ponerles al corriente de la Legislación sobre la inspección del Trabajo.

Mahón 2 septiembre de 1933.—La Junta Directiva.

Academia de corte y Confección

Sistema P. Batalla

Calle Comercio, 7

Apertura de curso 15 de septiembre. Horas de matrícula de 4 a 6 tarde.

GRATUITAMENTE

Facilitamos a todos los señores Socios detalles y trabajos para dejarles en condiciones legales para recibir la visita de señor Inspector del Trabajo, cuyas normas publicó dicho señor en la prensa local.

Unión Comercial e Industrial.

Para vender

Lo está un huerto, con arbolado, en Torret. Informes, Juan Mir y Mir, 146.

Para vender

Lo está una casa cerca los pinos, número 118, con gallineros capaces para 400 gallinas y demás utensilios. Informes, en la misma.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

ba yo desde el Sur de Francia a Ginebra. ¿Con qué objeto? Difícilmente podría explicarlo. No quería ir a París, porque allí sentía sin cesar la envidia que rodea a todos laboran en nuestro derredor, todos se alanan y yo leo periódicos en los cafés y recibo saludos de espectadores extranjeros. Yo no había estado antes en Ginebra; es una ciudad tranquila; alquilé una habitación de invierno; me propuse ocuparme allí en los estudios de Economía política y, en los momentos de ocio, planeaba lo que había de hacer durante el verano y adónde podía viajar. Se comprende fácilmente que al segundo o tercer día cambié ya de propósito. Pregunté a los banqueros, en todas partes, si no habían oído hablar del señor Joseph. Nadie supo darme razón de él; sólo un viejo relojero me dijo que él había conocido a Joseph, pues estudiaron juntos, que se fué a Petersburgo y no lo había vuelto a ver.

Disgustado, cesé de buscarlo. Llegó la primavera, los días eran claros y frescos; mi vida errante arrojó la pasión sedentaria: decidí dar pequeños paseos a pie en los alrededores de Ginebra. El caminar ejerció gran influencia en mi ser: revivía en el camino, sobre todo cuando marchaba a pie o cabalgando. Con el bastón o la fusta en la mano, solo, andar, andar, el hilo del camino se pierde a la vista en la lejanía, en derredor se ven los árboles, el riachuelo, los pájaros que revolotean y se posan aquí y allí... En tales circunstancias de soledad dicha, marchaba yo cierto día a varias millas de

Noticias de todas partes

EL PARROCO DE VILLAR DEL REY

Cuenca, 24.—Hace pocos días ocurrieron en la aldea de Villar del Rey, anejo de Vara del Rey, hechos que hasta ahora habían sido silenciados y que el alcalde de Vara, D. Pedro Andújar, ha puesto en conocimiento del Juzgado de instrucción de San Clemente. Según parece, hallándose en la era algunos trilladores cantando el himno nacional, se presentó en ella el cura del pueblo, armado con una pistola, y maltratado entre otros, a un muchacho de catorce años, que, según dictamen médico, presentaba, a consecuencia de la agresión de que fué objeto, desprendimiento de los pabellones auriculares. El alcalde pedáneo de Villar del Rey, Manuel García, al tener noticia de lo sucedido, acudió a la era, no encontrando al cura y sí sólo a un mayoral, que le entregó el arma utilizada por el agresor, arma que fué depositada en el cuartel de la Guardia Civil.

En el sumario que se instruye con este motivo a petición del alcalde de Vara del Rey, que formalizó, como hemos dicho, en el Juzgado de San Clemente la comparecencia del pedáneo de Villar, varios vecinos han declarado que no es ésta la primera vez que el cura del pueblo se pronuncia públicamente contra el régimen.

El vecindario se muestra indignado y sorprendido porque el gobernador civil de la provincia se haya inhibido en el

asunto y no haya adoptado las medidas oportunas.

UN MUCHACHO DE CATORCE AÑOS

Vitoria, 24.—El vecino del pueblo de Orbizo Policarpo Acharte, de treinta y cinco años, requeira de amores a la joven Eleuteria Arróniz, pretensiones a las que se oponían tenazmente la familia de la muchacha. El hermano de ésta, de catorce años, llamado Segundo, se encontró en la calle a Policarpo y le amenazó de muerte. El amenazado respondió con un gesto de desprecio, y entonces Segundo penetró en su domicilio y tomando una escopeta de su padre salió de nuevo a buscar a Policarpo; al encontrarle hizo sobre él dos disparos, que le causaron la muerte. El agresor ha sido llevado al Tribunal tutelar de menores, y el padre del muchacho ingresó en la cárcel.

LA ENCEFALITIS LETARGICA EN SAN LUIS

San Luis de Missouri, 25.—Los últimos datos que se tienen sobre la epidemia de encefalitis letárgica revelan que han muerto ya veintiseis personas, de ellas tres ayer jueves. La comisión de Higiene calcula que los atacados son seiscientos, aunque actualmente la enfermedad adopta una forma benigna. La comisión invita a todos los médicos a reparar con cuidado sus listas de enfermos, a fin de aislarlos. Dicen las autoridades que esta forma de enfermedad no es contagiosa, pero que es de naturaleza infecciosa, y se dan pasos para averi-

SI NECESITA
ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO
VISITE LA
TIPOGRAFIA MAHONESA
Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. :-: Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copiacores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. :-: :-: Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.
Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

guar por qué medios puede ser transmitida la enfermedad. Los experimentos han demostrado que no es el agua la que ha traído el mal.

MANIOBRAS NAVALES EN ASIA

Tokio, 25.—Una escuadra compuesta de 161 buques de guerra, formados en siete líneas, ha sido revista por el emperador esta mañana, al terminar los tres meses de maniobras navales extraordinarias. Brillaba esplendoroso el sol, y el emperador, a bordo del crucero acorazado «Hiyei», ha pasado la revista a su escuadra, mientras 181 aviones de todos los tipos volaban en formación. Los 161 buques, casi todos construidos

después de la guerra, desplazan 848.000 toneladas.

LA REPRESION DEL SOCIALISMO Y DEL COMUNISMO

Berlín, 28.—En virtud de las leyes sobre la confiscación de la fortuna de los enemigos del pueblo y del Estado las autoridades ha confiscado los fondos de diferentes grupos regionales de las organizaciones socialistas y comunistas.

UN PELIGROSO SUJETO

Barcelona 29.—La Jefatura de Policía ha facilitado una nota a la Prensa, en la cual dice que el extranjero detenido en un café de las ramblas hace algunos días y que agredió a los guardias que lo conducían, ha resultado ser un sujeto peligroso y autor del asesinato de un cajero en Marsella. Se llama Víctor Albert y es de nacionalidad francesa. Era el único que faltaba por ser detenido, ya que los otros don autores del atraco y asesinato fueron guillotizados hace algún tiempo en Francia.

Parece ser que a este peligroso individuo, una vez que haya cumplido la condena que le impongan los tribunales españoles por la agresión a las autoridades se le pondrá en la frontera para entregarlo a las autoridades francesas.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

- «Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin.
- «Elena Willfüer»; Vicky Baum
- «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers.
- «Encanto de amor»; M. Betz.
- «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson.
- «La escuela de las mujeres»; André Gide.
- «El pueblo Judío»; J. Bloch.
- «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff.
- «Testamento literario»; A. P. Valdés.
- «La venus moderna»; Berta Ruck
- «La India»; P. Loti.
- «Memorias»; B. Pérez Galdós
- «Misterios»; Knut Hamsun.
- «Fantasmas»; B. Bejarano.
- «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco.
- «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco.
- «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco.

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS
Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas
Redactados por los especialistas españoles más eminentes
Pídalos en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 31 de agosto de 1933

Amortizable 5 p. 100 A 1920	91'00
» B 1920	91'00
Interior 4 p. 100 A	65'50
» B	65'50
Amortizable 5 p. 100 A 1917	86'00
» B 1917	86'00
» A 1927 libre	98'00
» B 1927 libre	97'75
Exterior 4 p. 100 A	80'70
» B	80'50
Obligaciones Norte Prioridad.	53'75
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	49'35
Andaluzes 2.ª serie fijo	00'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	84'00
Id. id. id. 5 p. 100	91'60
Id. id. id. 6 p. 100	101'00
Franco cheque Paris	00'00 a 46'81
Liras » Roma	00'00 a 63'10
Dollars » New-York	00'00 a 8'40
Libras » Londres	00'00 a 38'15
Reichmarks Berlin	00'00 a 2'845

MONEDAS DE ORO

Alfonsoinos.	233'00
Onzas y sus fracciones	233'00
febelinas	234'00

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

	Valor nominal	Dinero	Porcentaje
Obli. Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100		
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100		
Libre de impuestos	6 p. 100 1927	100	101
Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 1925	100		
Libre de impuestos	6 p. 100 1927	100	106
Acciones La Eléctrica Mahonesa, S. A.	100		140
Obli. Eléctrica Mahonesa, S. A. 6 p. 100	100		101
930 libre	100		101
Eléctrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100	100		161
1933 libre	100		102
Acciones Soc. General de Alumbrado	100		102
Acciones Banco de Menorca	100		101
Banco de Ferreries	100		101
Crédito Mercantil de Menorca	100		73

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona
de 31 de agosto de 1933

Franco cheque	46'81
Libras id.	38'15
Dollars id.	8'40
Liras id.	63'10
Interior serie A	65'35
Id. id. B	65'35
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	91'00
Id. id. B 1920	91'25
Exterior serie A	81'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	53'75
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	86'00
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	85'75
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	000'00
Acciones norte fin mes	37'15
Id. Alicantes id.	34'10
Id. Andaluzes id.	00'00
Id. Orenses id.	00'00
Id. Colonias id.	00'00

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de agosto 1933, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100.
También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido no sea coocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 15 de agosto de las Deudas Amortizable 5 por ciento.
También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea coocido.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90
LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869
TRIUMPH
MATAFUEGOS DOMESTICO
Un extintor de incendios por 8'50 pesetas
Instantáneo y práctico : Rápido y seguro
Sencillo y eficaz : Fácil manejo
A base de polvo, que equivale, por su composición química, a 150 litros de líquido
Muy conveniente para autos, embarcaciones a motor y casas particulares
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD
LOS NUEVOS MODELOS SON UNA MARAVILLA
Pida una demostración a:
J. Sirerol Vallés Bastión, 19

L'ABEILLE
COMPAÑIA DE SEGUROS
ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS
Agente general en Menorca:
RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

TINTORERIA DE
CARMELO CARRERAS
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO
EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.
MAHON

TIP. MAHONESA
FERMIN GALAN, 21
SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES

Ginebra, cuando de pronto, por un camino lateral vi que avanzaban unos veinte campesinos; dialogaban cálidamente, con gran mimica; pasaron tan cerca de mí, y prestaron tan escasa atención el extranjero, que pude oír perfectamente su conversación: se trataba de las elecciones cantonales; los campesinos se hallaban divididos en dos partidos; al día siguiente era preciso realizar la votación decisiva; parecía que la cuestión los absorbía en absoluto: accionaban con las manos; lanzaban las gorras al aire. Me senté debajo de un árbol; pasó el tropel de electores y largo tiempo aún llegaron a mí los ecos de sus discursos demagógicos y las objeciones conservadoras. Me despedaza la envidia siempre que veo gente ocupada en algo, que tiene un asunto entre manos, por el cual se interesan. Por esa razón yo no me encontraba de buen humor, cuando apareció en el camino otro nuevo compañero joven, vestido de blusa, gorra gris, con unas alforjitas al hombro y una pipa en la boca. Sentóse a la sombra del árbol, echóse a un lado la gorra; me inclinó ante él y entonces se quitó por completo la gorra y comenzó a limpiarse el sudor de su rostro y de sus hermosos cabellos castaños. Me sonreí, comprendiendo la reserva de mi vecino: no se había quitado antes la gorra, para que no me figurase yo que lo hacía por mí. Sentado a sus anchas, el joven me dirigió la siguiente pregunta:
«Hacia dónde va su camino?»

—Es más difícil de lo que usted se figura el que yo pueda contestarle a su pregunta.
—¿Es usted extranjero?
—Soy ruso.
—¡Oh, qué lejos! ¿Ahora hay muchísimo hielo en su tierra?
Es bien sabido que ningún extranjero sabe hablar de Rusia sin referirse al hielo.
—Sí, ahora es invierno en Petersburgo.
—¿Y qué tal le parece nuestro clima?—interrogó con orgullo el suizo.
—Bueno—le respondí—. ¿Es usted indígena?
—Sí, he nacido cerca de aquí; ahora vengo de Ginebra y me dirijo a mi pueblecito para votar en las elecciones. Si le da lo mismo, véngase usted conmigo; la casa de mi madre está a su disposición; allí encontrará queso y vino; mañana verá usted cómo vencemos a los ancianos.
—¡Oh, es un radical!—pensé, y volví a mirar a mi vecino.
—Iré con usted—le dije alargándole la mano—; para mí es igual.
—Tiene usted interés por ver las elecciones; ¿no celebran ustedes elecciones?
—¿Quién se lo ha dicho a usted?—respondí—Ha tenido usted un maestro que sabía poca Geografía, por lo que se ve; al contrario, en Rusia hay muchísimas elecciones.
El joven se avergonzó.
—Hace mucho tiempo que estudié Geografía—